

**AGREEMENT ON SCIENTIFIC COOPERATION BETWEEN  
THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE  
AND THE BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES**

In the spirit of the 1996 Agreement on Scientific Cooperation the National Academy of Sciences of Ukraine and the Bulgarian Academy of Sciences, hereinafter referred to as Parties, recognizing the importance of research cooperation and mutual understanding, have agreed upon the extension of the scope of their bilateral relations as follows:

**ARTICLE I Fields of Cooperation**

The Parties declare common interest in promoting basic and applied science, education, training, transfer of technology and knowledge share with a special attention to:

**Information and Communication Sciences and Technologies  
Energy Resources and Energy Efficiency  
Nanosciences, New Materials and Technologies  
Biomedicine and Quality of Life  
Biodiversity, Bioresources and Ecology  
Climate Change, Risks and Natural Resources  
Astronomy, Space Research and Technologies  
Cultural-Historical Heritage and National Identity  
Man and Society**

For that reason the National Academy of Sciences of Ukraine and the Bulgarian Academy of Sciences do agree to enter an Agreement of Cooperation between the two Parties which shall enhance relations and develop the relations in the above mentioned areas according to the terms and conditions set out in the articles following here under.

**ARTICLE II Form of Cooperation**

Under the terms of this Agreement, cooperation will be carried out through the Joint Research Projects.

**ARTICLE III Practice**

The Parties will implement the Joint Research Projects stated in Article II as follows:

The Parties will evaluate joint research proposals and select joint research projects which will last for a period of 3 years on the basis of the professional review of their respective institutions.

The number and total budget of joint activities will be determined and mutually agreed upon by the Parties and will be subject to budget appropriations.

The Parties will adopt equal cost-sharing for implementing cooperative activities.

#### **ARTICLE IV Observance of the Regulations**

The Parties will require participating researchers to abide by the laws and regulations of the receiving country and the rules and regulations of host institutions.

#### **ARTICLE V Intellectual Properties**

The Parties will encourage researchers and their institutions to ensure the protection and proper distribution of intellectual property resulting from projects funded under this Agreement.

#### **ARTICLE VI Other Details**

Administrative procedures and implementation details not prescribed in this Agreement will be determined triennially by mutual agreement between the Parties in form of Protocol including the actual list of selected joint research projects, quotas and any other forms of cooperation.

#### **ARTICLE VII Validity, Termination**

This Agreement will come into force for a period of three years from date of its signing and shall duly supersede the Agreement on Scientific Cooperation between the National Academy of Sciences of Ukraine and the Bulgarian Academy of Sciences signed in 1996.

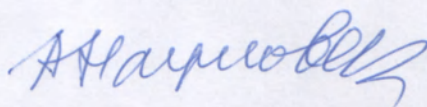
This Agreement may be extended, in absence of a termination notice by either party.

Either Party may notify the other of its intention to terminate this Agreement during the period of its validity. Notification shall be made in writing at least 6 months in advance of the termination of the Agreement. The arrangements made within the framework of this Agreement will continue to apply to all projects that have not been completed by the date of its termination.

This Agreement is signed in Kyiv June 6, 2016 in duplicate, in English, Ukrainian and Bulgarian languages, both being equally authentic.

**For the National Academy of Sciences  
of Ukraine**

**Acad. Anton Naumovets  
First Vice-President**



**For the Bulgarian Academy of Sciences**

**Acad. Stefan Vodenicharov  
President**

